

Approved and Disapproved Kabuki and Neo-Classic Plays : December 1945

James R. BRANDON

The influence of a scholar is not judged only by his or her published works or a teacher solely by his or her students' success. The finest educators also exert a powerful influence on their colleagues during their lifetime. That is the case with Professor Mori Mitsuya. He has been a close and valued friend for many years. I am deeply indebted to Professor Mori for encouraging me to delve into the history of American Occupation censorship of *kabuki* that began in November 1945 and formally ended in November 1949. He invited me to speak on the subject at the Congress of the Japanese Society for Theater Research in Osaka in 2003 and he arranged for Professor Suzuki Masae to translate my talk for publication in *Engeki Gakuronshû* 42 (2004). On the occasion of Professor Mori's retirement I would like to offer a small but I believe significant set of data concerning Occupation censorship of *kabuki* that has not been published before.

It is well-known that American censors of theater in the Civil Censorship Detachment (CCD) and theater officers in the Civil Information and Education Section (CI&E) of General MacArthur's headquarters (GHQ) asked the Shôchiku company to give Occupation authorities a list of "*kabuki* and other plays" to be used for censorship purposes. The original list, which has never been found and is unknown, went through two revisions (from here on I will refer to the first, second, and third list). My purpose here is to publish for the first time all of the play titles on the second list (510) and third list (518). In particular, titles of the disapproved plays are important for they have never been published.¹⁾ I will make a few comments about the lists and pose several questions that I hope interested scholars in Japan may address now that the play lists are known.

First let me briefly set the situation. The “first list” was prepared in mid-November 1945, by the Shôchiku company’s “Performing Arts and Culture Investigation Committee” (Geinô Bunka Kentôkai). Kentôkai members were Kawajiri Seitan, Endô Tameharu, Wakiya Mitsunobu, and Yoshida Matsuji of Shôchiku, and outside experts Kawatake Shigetoshi, Atsumi Seitarô, and Kubota Mantarô. I am not aware of any records of their meetings. In some fashion, the members of the Kentôkai choose some 500 play titles, divided them into *kabuki* and *shinjidaigeki* categories and assessed them either “possible” or “not possible” to perform (*jôen kanô* or *jôen fukanô*) depending on the plays’ “feudal” content. Shôchiku gave the first list, with its four categories of titles, to CI&E theater officers in late November. During the first week of December, CI&E and CCD theater officials evaluated the plays on the first list during lengthy discussions with Kentôkai members. Kawatake Shigetoshi has suggested that more plays were added to the “possible” category. At the end of the meetings, a Shôchiku scribe wrote in *kanji* a revised “second list” of 510 agreed-upon-plays. Fortunately this list, titled “Kabuki Shinjidaigeki Jôen Kubun Ichiranh-yô,” is preserved and can be seen in the Shôchiku Ôtani Library in Tokyo. Over the next two weeks, Lt. Earle Ernst, chief American Theater Censor in CCD and his staff made minor revisions in the second list, adding or dropping 26 titles. On December 21, 1945, a CCD employee (a Japanese national or American Nisei) typed the “third list” of 518 titles in *rômaji* for Occupation use that was titled “Disapproved [and Approved] List of Kabuki and Neo-Classical Plays.” It was not circulated outside of CCD and is largely unknown in Japan. Again we are fortunate that the third list is preserved among Occupation archival documents (microfiche CIS-00996) at the National Diet Library in Tokyo. For further details of how the first, second, and third lists came to be made see Kawatake (1964), Kawatake (1995, 2005), Okamoto (1998, 2001), and Brandon (2004, 2006). This is not the place to discuss how

1) Some or most of the “approved” *kabuki* and *shinjidaigeki* titles were publicized in Japan at that time and later. See *Mainichi Shinbun*, January 24, 1946, *Eiga Geinô Nenkan* (1947), Sugai (1975) and Kawatake (1995). Except for mentions in the press that *Chûshingura* and *Terakoya* were to be banned (*Asahi Shinbun*, December 12, 1945 and *Nippon Times*, December 24, 1945), a full list of “disapproved” plays has never been published in Japan or elsewhere.

American censors used (and did not use) the third list. Previously I have suggested that the third list was soon set aside and American censors eventually approved most traditional *kabuki* plays for production.²⁾

At the end of my comments I have arranged the second and third lists side by side so titles can be compared easily (a long line indicates a title is not on a list). Plays in the second list follow the order of the list in the Shôchiku Ôtani Library and plays in the third list have been reordered to match the second list. The CCD typist who wrote out the third list made minor typing errors and misread some difficult play titles. By error *Nagasaki Miyage* and *Tôjin Banashi* are listed as separate plays, as are *Natsu Matsuri* and *Naniwa Kagami*, and *Dai Nanko Saigo* and *Dai Nanko Fujin*. The two plays *Shinjû Yoigoshin* and *Sanmon Gosan no Kiri* are run together as a single title, as are *Yuki Jigoku* and *Usho no Ie*. I have left *rômaji* spelling as it is in the Occupation document and note obvious errors with “*sic.*”

Let me first point out several interesting, indeed remarkable, features of the two lists. First, the two lists are almost identical: between list two and list three, just 26 titles have been dropped or added out of more than 500 total. In other words, American Occupation officials made very few changes (about 5%) on their own. Traditional *kabuki* titles were scarcely touched: the number of titles approved (81) and disapproved (71) didn't change (two plays on the second list were dropped from the *jôen kanô* group, *Kogitsune Reiza* and *Narukami*, and two other plays were added to the *rômaji* approved list, *Tomoe no Shiranami* and *Keyamura Rokusuke*, for no change in numbers). Also with the largest group of titles, 250 disapproved *shinjidaigeki* plays, little changed: two plays were dropped and one added. On the other hand, 19 changes were made in the titles in the approved *shinjidaigeki* group: 108 titles on the second list became 117 titles on the third list. Someone went to the trouble of dropping 5 titles and adding 14.

Question: Why would CCD theater censor Earle Ernst and his staff make 22 changes in the *shinjidaigeki* plays on the second list? These “Neo-Classic Plays,” to use CCD terminology, were completely unknown to Ernst and other American Occupation officers in December 1945 (Ernst arrived in Japan November 17, 1945). Did

2) Brandon (2004), 184-186 and Brandon (2006), 61-67.

Kentôkai members, on behalf of Shôchiku, suggest the changes? And if so, why did they bother? There were already over 100 approved *shinjidaigeki* titles on the second list. Also, with a single exception Shôchiku did not produce any of the added titles during the censorship period.³⁾ What purpose was served by loading the third list with modern works seldom performed?

A second point emerges looking at the traditional *kabuki* titles. As Japanese critics point out, many of the finest and most popular *kabuki* classics were in the disapproved group: *Chûshingura*, *Kumagai Jinya*, *Soga no Taimen*, *Terakoya*, *Sugawara*, *Kanjinchô*, and on and on, 71 plays in all. Only 9 *jidaimono* made the approved group. On the other hand, many wonderful plays are on the approved list: *Sukeroku*, *Natsu Matsuri*, *Ten no Amijima*, *Shibaraku*, *Kuzu no Ha*, *Godairiki* and many more, a total of 81. Quickly scanning the *kabuki* titles, it seems to me the largest number of great plays lies in the disapproved group. But this is merely my impression. And what about evaluating the huge number of *shinjidaigeki* plays, mostly written during the war? Wouldn't a serious comparison of the plays in the four groups be worthwhile? I hope a person more qualified than myself will be encouraged to make a serious analysis of all the listed plays.

Question: Can any scholar shed light on the first list that was prepared by the Kentôkai? Has one of the participants written about how Kentôkai members choose 500 titles out of many thousands? And how did they decide to rate a play title *jôen kanô* or *jôen fukanô*? I am not aware of such a writing. Lacking that, a degree of mystery surrounds the first list. The Kentôkai had to act quickly, in only a week or so. Did they use previously prepared "great play" lists, like those published in *Engei Gaho*? We can notice that the ABC or *iroha* order of the plays in the second list is broken many times. We can also find small errors and discrepancies in the *kanji* list: *Masako to Yoritomo* is listed as *Yoritomo to Masako* and one play is listed under two titles (*Yuki no Yûbe Ireya no Azemichi* and *Magô Ueno no Hatsuhana*). Does this mean that several people brought in partial lists and these were put together? Most

3) Shôchiku staged *Sakazaki Dewa no Kami* in 1949, with Ichikawa Ennosuke II in the title role. In one of its most egregious errors, CCD listed *Sakazaki* as both approved (#116) and disapproved (#161).

important: is there a copy of the first list anywhere, as yet not discovered? The first list is important because the initial decision to choose a play and to approve or disapprove it was made wholly by the Japanese *kabuki* experts in the Kentôkai. When the Americans became involved they accepted Kentôkai judgment in the great majority of cases.

Question: I would like to ask my Japanese colleagues: why did Kentôkai members list more than 350 neo-Classic Plays (*shinjidaigeki*)? Almost all were written in the 1920s-1940s. Some, like *Genroku Chûshingura*, *Ippon Gatana Dohyô Iri*, and *Tôjûrô no Koi*, were popular plays done again and again. But most had not been revived after their premiers, were scarcely known, and would not interest *kabuki* producers, censorship or not. This seems strange to me. Was this a way of camouflaging dangerous classic plays from American attention? Among 250 disapproved *shinjidaigeki* plays on the two lists, I notice that *Kokumin Kaihei*, which was given six productions during the war years, was included. I wonder why Kentôkai members did not simply leave this wartime play off the list? (Understandably, *Nikudan Sanyûshi*, *Kanô Butaichô Saigo no Hi*, *Nishizumi Senshachô* and other *kabuki* war plays were not put on the list.) Conversely, well over 100 other *kabuki* plays, *not* on the list at all, were staged by Shôchiku during the Occupation period: *Fukuzawa Yukichi*, *Kiseki*, *Nagasaki no Hitotsuya*, *Musume Dôjôji*, *Suo Otoshi*, *Rokkasen*, and *Nigatsudô*, for example. As a matter of fact, only a handful of dance plays appear on the lists. Perhaps a study of plays *not* on the lists can also tell us something of value.

These are a few of many questions that arise from an examination of these lists of *kabuki* and *shinjidaigeki* plays. I hope this data will stimulate Professor Mori's colleagues, friends, and students to look at Occupation censorship policies in a fruitful and nuanced manner.

Sources

Brandon, James R. "Kabuki o sukutta no wa dare ka?—Amerika senryôgun ni yoru kabuki ken'etsu no jittai," tr. Suzuki Masae. *Engeki Gakuronshû*, Bulletin 42 (2004), 145-197.

- , "Myth and Reality: A Story of *Kabuki* during American Censorship, 1945-1949." *Asian Theatre Journal* 23, 1 (Spring 2006), 1-110.
- Kawatake Shigetoshi. *Nihon engeki bunkashiwa*. Tokyo: Shinjusha, 1964.
- Kawatake Toshio. "Senryôka no kabuki," *Bungei Shunju* 12 (1995), 208-221.
- , "Senryôka no kabuki appaku to kaijo no ikisatsu: chichi Shigetoshi no GHQ to no kôshô shuki." *Engeki Gakuronshû*, Bulletin 43 (2005), 241-255.
- Okamoto Shirô. *Kabuki o sukutta otoko: Makkâsa no fukukan Fôbian Bawâzu*. Tokyo: Shûeisha, 1998.
- , *The Man Who Saved Kabuki: Faubion Bowers and Theatre Censorship in Occupied Japan*. Trs. and adpt., Samuel L. Leiter. Honolulu: University of Hawai'i Press, 2001.
- Sugai Yukio. "Dokumento senryôka no engeki, 1," *Higeki Kigeki* 2 (1975), 40-41.

Note

The more than 1,000 title entries that follow have been copied as exactly as possible from the two original lists. I have not corrected inconsistencies or discrepancies. For example, in the second list both 千本桜 and 義経千本桜 appear as play titles (p. 7 and 12). Or, as another example, 十六夜清, on the second list, is just "Izayoi" on the third list (p. 7). Typographical errors made in Romanizing titles in the third list (identified with "sic") stand without change. Finally, Occupation typists did not place a macron over "o" or "u" to indicate a long vowel.

Second List (第二表) (December 9, 1945)	Third List (第三表) (December 21, 1945)
「歌舞伎新時代劇 上演区分一覧表」	“Approved and Disapproved Kabuki and Neo-Classic Plays”

上演可能歌舞伎劇
(81)

- 1 阿古屋
- 2 明烏夢泡雪
- 3 弁天娘夫婦白波
- 4 八幡祭小望月賑
- 5 近頃河原達引
- 6 石川五右衛門
- 7 中将姫
- 8 岩倉宗玄
- 9 乳貰ひ
- 10 雁のたより
- 11 吃又
- 12 玉菊
- 13 江戸育お祭佐七
- 14 延命院
- 15 五斗(三番叟件)
- 16 双蝶々曲輪日記
- 17 小狐礼三
- 18 碁太平記白石嘶
- 19 一ツ家
- 20 市原野
- 21 十六夜清心
- 22 因果小僧
- 23 いかけ松
- 24 伊勢音頭
- 25 小磯ゲ原

Approved Kabuki Plays
(81)

- Akoya
- Akegarasu Yume no Awayuki
- Benten Musume Meo (sic) no Shiranami
- Hachiman Matsuri Yomiya no Nigiwai
- Chikagoro Kawara no Tatchiki
- Ishikawa Goemon
- Chujo-Hime
- Iwakura Sogen
- Chichi Morai
- Kari no Tayori
- Domo Mata
- Tamagiku
- Edo Sodachi Omatsuri Sashichi
- Enmei-In
- Goto
- Futatsu Chocho Kuruwa Nikki
-
- Go Taiheiki
- Hitotsuya
- Ichiharano
- Izayoi
- Inga Kozo
- Ikake Matsu
- Ise Ondo
- Koisogahara

- | | | |
|----|----------|---|
| 26 | 桂川連理柵 | Katsuragawa Renri no Shigarami |
| 27 | 刈萱 | Karukaya |
| 28 | 天衣紛上野初花 | Kumo ni Mago Ueno no Hatsuhana |
| 29 | 慶安太平記 | Keian Taiheiki |
| 30 | 五大力 | Godairiki |
| 31 | 小猿七之助 | Kozaru Shichinosuke |
| 32 | 極附幡隨院長兵衛 | Kiwame tsuki (sic) Banzuiin Chobei |
| 33 | 葛の葉 | Kuzunoha |
| 34 | 毛剃 | Kezora (sic) |
| 35 | 盲兵助 | Mekura Hyosuke |
| 36 | め組の喧嘩 | Megumi no Kenka |
| 37 | 村井長庵 | Murai Choan |
| 38 | 盲長屋梅加賀鳶 | Mekura Nagaya Ume no Kagatobi |
| 39 | 長崎土産唐人話 | Nagasaki Miyage
(separate title) Tojin Banashi |
| 40 | お染久松妹背門松 | Osome Hisamatsu Imose no Kadomatsu |
| 41 | 塩原多助 | Shiobara Tasuke |
| 42 | 四千両小判梅葉 | Shisen-ryo Koban Ume no Ha |
| 43 | 関取千両幟 | Sekitori Sen-ryo Nobori |
| 44 | 野晒悟助 | Nozarashi Gosuke |
| 45 | 鼠小僧 | Nezumi Kozo |
| 46 | 鳴神 | — |
| 47 | 夏祭浪花鏡 | Natsu Matsuri
(separate title) Naniwa Kagami |
| 48 | 助六由縁江戸桜 | Sukeroku Yukari no Danmari (sic) |
| 49 | 新薄雪物語 | Shin Usuyuki Monogatari |
| 50 | 松竹梅雪曙 | Shochikubai Yuki no Akebono |
| 51 | 心中宵庚申 | Shinju Yoigoshin Sanmon Gosan no
Kiri (See 52) |
| 52 | 桜門五三桐 | (See 51) |
| 53 | 天の網島 | Ten no Amijima |
| 54 | 梅雨小袖昔八丈 | Tsuyukosode Mukashi Hachijo |
| 55 | 薦紅葉宇都谷峠 | Tsuta-momiji Utsunoya Toge |

56	天一坊大岡政談	Tenichibo Ooka Seidan
57	魚屋の茶碗	Totoya no Chawan
58	遠山天保日記	Toyama-zakura Tempo Nikki Tsubosaka
59	東海道四谷怪談	Tokaido Yotsuya Kaidan
60	高時	Takatoki
61	高野長英	Takano Choei
62	梅川忠兵衛	Umegawa Chubei
63	腕の喜三郎	Ude no Kisaburo
64	與話情浮名横櫛	Yowa Nasake Ukina no Yokogushi
65	矢口渡	Yaguchi no Watashi
66	吉田屋	Yoshidaya
67	雪暮夜入谷畦道	Yuki no Yuube Iriya no Azemichi
68	千本桜	Yoshitsune Senbon Zakura
	鳥居前	Torii no mae
69	々 吉野山	Yoshino-yama
70	々 河連館	Kawatsura Yakata
71	お妻八郎兵衛	Otsuma Hachiorobei (sic)
72	蘭平物狂	Ranpei Monogatari (sic)
73	酒屋	Sakaya
74	佐倉義民伝	Sakura Gimin Den
75	三人吉三巴白波	Sannin Kichisa
76	鞆当	Sayaake (sic)
77	暫	Shibaraku
78	鳥千鳥月白波	Shimachidori Tsuki no Shiranami
79	新版歌祭文	Shinpan Utasaimon
80	水天宮利生深川	Suitengu Megumi no Fukagawa
81	新皿屋敷月雨傘	Shin Sarayashiki
82	——	Tomoe no Shiranami
83	——	Keyamura Rokusuke

上演不可能歌舞伎劇

(71)

- 1 牡丹灯籠
- 2 御所五郎蔵
- 3 鉢の木
- 4 本朝廿四孝
- 5 法界坊
- 6 平家女護島
- 7 二人新兵衛
- 8 小野道風
- 9 島の為朝
- 10 赤垣
- 11 弁慶上使
- 12 紅皿欠け皿
- 13 蝶花形
- 14 大安寺堤
- 15 絵本太功記
- 16 源平布引滝
- 17 碁盤太平記
- 18 箱根靈驗鬘仇討
- 19 八陣守護城
- 20 板額
- 21 独道中五十三次
- 22 ひらがな盛衰記
- 23 伊賀越道中双六
- 24 伊賀越乗掛合羽
- 25 妹背山婦女庭訓
- 26 石切梶原
- 27 一谷嫩軍記
- 28 木下陰狭間合戦
- 29 鏡山奮錦絵
- 30 黄門記
- 31 国姓爺合戦

Disapproved Kabuki Plays

(71)

- Botan Doro
- Gosho no Gorozo
- Hachi no Ki
- Honcho (sic)
- Hokaibo
- Heike Nyogogashima
- Ninin Shinbee
- Ono no Dofuu (sic) Aoyagi Suzuri
- Shima no Tametomo
- Akagaki
- Benkei
- Benizara Kakezara
- Cho Hanagata
- Daianji Tsuzumi (sic)
- Ehon Taikoki
- Gempei Nunobiki no Taki
- Goban Taiheiki
- Hakone Reigen Izari Adauchi
- Hachijin Sugojo (sic)
- Hangaku
- Hitori Dochu (sic) Gojusan-tsugi
- Hiragana Seisuiiki
- Igagoe Dochu Sugoroku
- Igagoe Norigake Gappa
- Imoseyama Onna Teikin
- Ishikiri Kajiwara
- Ichinotani Futaba gunki
- Konoshita (sic) kage Hazama Gassen
- Kagamiyama Koko (sic) no Nishikie
- Komonki
- Kokusenya Gassen

- | | | |
|----|---------|--------------------------------|
| 32 | 鎌倉三代記 | Kamakura Sandaiki |
| 33 | 鬼一法眼三略卷 | Kiichihogen Sanryaku no Maki |
| 34 | 金閣寺 | Kinkakuji |
| 35 | 仮名手本忠臣蔵 | Kanadehon Chushingura |
| 36 | 黒田騒動 | Kuroda Sodo |
| 37 | 川中島 | Kawanakajima |
| 38 | 桃山談 | Momoyama Monogatari |
| 39 | 身替音頭 | Migawari Ondo |
| 40 | 都鳥廓白波 | Miyakodori Nagare no Shiranami |
| 41 | 文覚 | Mongaku |
| 42 | 伽羅先代萩 | Meiboku Sendaihagi |
| 43 | 日本晴伊賀仇討 | Nihonbare Iga no Aduchi |
| 44 | 日蓮記 | Nichiren-ki |
| 45 | 大森彦七 | Omori Hikoshichi |
| 46 | 勸進帳 | Kanjincho |
| 47 | 小幡小平次 | Kohata (sic) Koheiji |
| 48 | こもち山姥 | Komochi Yamauba (sic) |
| 49 | 太平記忠臣講釈 | Taiheiki Chushin Koshaku |
| 50 | 玉藻前 | Tamamo no (sic) Mae |
| 51 | 小笠原諸礼忠孝 | Ogasawara Shoreino Chuko (sic) |
| 52 | 奥州安達原 | Oshu Adachigahara |
| 53 | 扇屋熊谷 | Ogiya Kumagai |
| 54 | 近江源氏戦陣館 | Omigenji Senjin-yakata |
| 55 | 里見八犬伝 | Satomi Hakkenden |
| 56 | 攝州合邦辻 | Sesshu Gappogatsuji |
| 57 | 皿屋敷化粧姿見 | Sarayashiki Kesho no Sugatami |
| 58 | 酒井の太鼓 | Sakai no Taiko |
| 59 | 重盛諫言 | Shigemori Kangen |
| 60 | 菅原伝授手習鑑 | Sugawara denju Tenarai Kagami |
| 61 | 鈴ヶ森 | Suzugamori |
| 62 | 曾我対面 | Soga no Taimen |
| 63 | 輝虎配膳 | Terutora Haizen |
| 64 | 宅兵衛上使 | Takubei Joshi |

65	高田馬場	Takata no Baba
66	乳母争い	Uba Arasoi
67	梅の由兵衛	Ume no Yoshibeï
68	義経千本桜 碓知盛	Yoshitsune Senbonzakura Ikari Tomomori
69	鯨屋	Sushiya
70	矢の根	Yanone
71	夜討曾我狩場曙	Youchi Soga

上演可能新時代劇

(108)

1	芦刈
2	仇吉と米八
3	綱打因果噺
4	幡随院長兵衛
5	ちぎり伊勢屋
6	大仏開眼
7	土俵物語
8	江戸から東京
9	江戸両国八景
10	江戸の花和尚
11	江戸っ子の死
12	江戸の夢
13	風鈴そばや
14	吹雪峠
15	深奥三玉兎横櫛
16	冬木心中
17	河豚太鼓
18	権三と助十
19	御免人力車
20	芸道一代男
21	暗闇の丑松

Approved Neo-Classic Plays

(117)

Ashikari
Adakichi to Yonehachi
Amiuchi Inga-banashi
Banzuïin Chobei
Chigiri Iseya
Daiibusu Kaigen
Dohyo Monogatari
Edo kara Tokyo
Edo Ryogoku Hakkei
—
—
Edo no Yume
Furin Sobaya
Fu-uki (sic) Toge
Fukeru Yosa Tsuki no Yokogushi
Fuyuki Shinju
Fugu-Daiko
Gonza to Sukeju
Gomen Jimrikisha
Geido Ichidai-Otoko
Kurayami no Ushimatsu

22	恋の湖	Koi no Mizuumi
23	小判十一両	Koban Juichi-ryo
24	切支丹屋敷	Kirishitan Yashiki
25	蝙蝠の安さん	Komori no Yasu-san
26	雁金文七	Karigane Bunshichi
27	玄宗の心持	Genso no Kokoromochi
28	弦太時雨	Genta Shigure
29	箱根角太郎	Hakone no Kakutaro
30	磔茂左衛門	Haritsuke Mozaemon
31	俳諧師	Haikaishi
32	花吹雪お静禮三	Hanafubuki Oshizu Reiza (sic)
33	半七捕物帳	Hanshichi Torimonochō
34	春の雪解	Haru no Yukidoke
35	初がつお	Hatsugatsuo
36	北陸道中膝栗毛	Hokuriku Dochu Hizakurige
37	居残り左平次	Inokori Saheiji
38	一本刀土俵入	Ippon-gatana Dohyo-iri
39	出雲の阿国	Izumo no Okuni
40	生きている小平次	Ikiteiru Koheiji
41	井伊大老の死	Ii-tairo no Shi
42	振袖御殿	Furisode Goten
43	今様薩摩歌	—
44	入れ札	Irefuda
45	出雲道中膝栗毛	Izumo Dochu Hizakurige
46	沓掛時次郎	Kutsukake Tokijiro
47	上州土産百両首	Joshu Miyage
48	駕籠人力車	Kago Jinrikisha
49	金比羅膝栗毛	Kompira Hizakurige
50	俠客春雨傘	Kyokaku Harusame Gasa
51	巷談宵宮雨	Kodan Yomiya no Ame
52	験の母	Mabuta no Haha
53	歌舞伎物語	Kabuki Monogatari
54	高野の義人	Koya no Gijin

- | | | |
|----|---------|----------------------------------|
| 55 | 九州膝栗毛 | Kyushu Hizakurige |
| 56 | 木曾街道膝栗毛 | Kiso-kaido Hizakurige |
| 57 | 国定忠治 | Kunisada Chuji |
| 58 | 茅の屋根 | Kaya no Yane |
| 59 | 怪談小車草紙 | Kwaidan Oguruma-zoshi |
| 60 | 小言幸兵衛 | Kogoto Kobei |
| 61 | 小三金五郎 | Kosan Kingoro |
| 62 | 古柏筵根元助六 | Kohakuen Kongen Sukeroku |
| 63 | 恋の研辰 | Koi no Togitatsu |
| 64 | 京の友禅 | Kyo no Yuzen |
| 65 | 奥州膝栗毛 | Oshu Hizakurige |
| 66 | お艶殺し | Otsuya Goroshi |
| 67 | 小栗栖長兵衛 | Ogurusu Chobei |
| 68 | 和蘭船 | Oranda Bune |
| 69 | 靈驗 | Reigen |
| 70 | 両国梶之助 | Ryogoku Kajinosuke |
| 71 | 来山 | Raizan |
| 72 | 信州義民伝 | Shinshu Gimin-roku (sic) |
| 73 | 西鶴一代男 | Saikaku Ichidai Otoko |
| 74 | 信西 | Shinzei |
| 75 | 桜時雨 | Sakura Shigure |
| 76 | 修善寺物語 | Shuzenji Monogatari |
| 77 | 水滸伝 | Suikoden |
| 78 | 新宿夜話 | Shinjuku Yawa |
| 79 | 佐倉新絵巻 | Sakura Shin-Emaki |
| 80 | 聖母 | — |
| 81 | 心闇軒蝙蝠 | Kokoro no Yami, Nokiba no Komori |
| 82 | 名人小団次 | Meijin Kodanji |
| 83 | 名工柿右エ門 | Meiko Kakiemon |
| 84 | 室町御所 | Muromachigosho |
| 85 | 無明と愛染 | Mumyo to Aizen |
| 86 | 都一中 | Miyako Itchu |
| 87 | 人情一夕噺 | Ninjo Isseki Banashi |

88	名月八幡祭	Meigetsu Hachiman Matsuri
89	直八子供旅	Naohachi Kodomo-tabi
90	肉眼心願	Nikugan Shigan (sic)
91	女歌舞伎	Onna Kabuki
92	男達ばやり	Otokodate Bayari
93	お夏清十郎	Onatsu Seijuro
94	春琴抄	Shunkin Sho
95	三味線やくざ	Samisen Yakuza
96	天保演劇史	Tempo Engekishi
97	東海道中膝栗毛	Tokaidochu Hizakurige
98	藤十郎の恋	Tojuro no Koi
99	梅暦	Ume-Goyomi
100	鵜匠の家	Yuki-jigoku (Sic, See 102) Usho no Ie
101	雪女郎	Yuki Goro (sic)
102	雪地獄	(See 100)
103	一夜	—
104	俊寛	Shunkan
105	沙門空海	Shamon Kukai
106	椀久末松山	Wankyū Sue no Matsuyama
107	米百俵	Kome Hyappyo
108	新朝顔日記	Shin Asagao Nikki
109	—	Kawamura Zuikan
110	—	Kodomozake
111	—	Mikan Bune
112	—	Miidera Emaki
113	—	Momiji Chiru Kokyo no Uta
114	—	Nezumi-kozo Dangi
115	—	Ninomiya Kinjiro
116	—	Sakazaki Dewa-no-kami
117	—	Sawaichi no Me
118	—	Shimo Oka Renjo
119	—	Shinju Futatsu Kago
120	—	Shosetsu no Nidai-me

121 —

Toyoshige no Shi

122 —

Wanya Kyubei

上演不可能新時代劇

(250)

- 1 足柄山山姥
- 2 荒木又右衛門
- 3 仇討月夜船
- 4 仇討三日間
- 5 赤穂義士審判
- 6 悪源太
- 7 尼將軍
- 8 赤穂義士快拳録
- 9 安土の春
- 10 足利尊氏
- 11 明智光秀
- 12 秋田義民伝
- 13 梅里先生行状記
- 14 武艦
- 15 幕末怪盗伝
- 16 白虎隊
- 17 番町皿屋敷
- 18 朝鮮屏風
- 19 忠義
- 20 大楠公最後
- 21 髑髏記
- 22 大菩薩峠
- 23 同士の人々
- 24 江戸最後の日
- 25 元禄忠臣蔵
- 26 秀頼の最後
- 27 江戸城総攻め

Disapproved Neo-Classic Plays

(249)

- Ashigarayama Yamauba
- Araki Mataemon
- Adauchi Tsukiyo Bune
- Adauchi Mikka-kan
- Akogishi Shimpan
- Akugenta
- Amashogun
- Akogishi Kaikyoroku
- Azuchi no Haru
- Ashikaga Takauji
- Aketchi Mitsuhide
- Akita Gimin Den
- Bairi-sensei Anjoki (sic)
- Bukan
- Bakumatsu Kaitoden
- Byakko-tai
- Bancho Sara-yashiki
- Chosen Byobu
- Chugi
- Dai Nanko Saigo
(separate title) Dai Nanko Fujin
- Dokuroni (sic)
- Daibosatsu-Toge
- Doshi no Hitobito
- Edo Saigo no Hi
- Genroku Chushingura
- Hideyori no Saigo
- Edobori (sic) Sozeme

28	堀部安兵衛	Horibe Yasubei
29	蛇姫様	Hebi-Hime-sama
30	人斬り以蔵	Hitokiri Jiro (sic)
31	一人旅二人旅	Hitori Tabi, Futari Tabi
32	人鯨	Hitosama (sic)
33	杏鳥孤城落月	Hototogisu Kojo Rakugetsu
34	比翼絵巻	Hiyoku Emaki
35	平家蟹	Heike-Gani
36	初袷秋葉祭	Hatsu-awase Akihamatsuri
37	細川忠興の妻	Hosokawa Tadaoki no Tsuma
38	原田甲斐	Harada Kai
39	平相国	Hei Shokoku
40	法難	Honan
41	春の霜	Haru no Shimo
42	命のかごめ岩	—
43	維新小話	—
44	地獄変	Jigokuhen
45	実説忠臣蔵	Jisetsu Chushingura
46	十三歳の頼朝	Jusansai no Yoritomo
47	殉死	Junshi
48	時勢は移る	Jisei wa Utsuru
49	次郎長と闇討	Jirocho to Yami-uchi
50	熊本城の清正	Kumamoto-Jo no Kiyomasa
51	日柳燕石	Kusanagi Enseki
52	国民皆兵	Kokumin Kaihei
53	木村長門守	Kimura Nagato-no-kami
54	小太刀を使ふ女	Kodachi o Tsukau Onna
55	敵討三人兄弟	Katakiuchi Sannin Kyodai
56	恋の百面相	Koi no Hyakumenso
57	巷談駕籠釣瓶	Kodan Kago-tsurube
58	春日局	Kasuga no Tsubone
59	勝安房の父	Katsu Awa no Chichi
60	黒田騒動	Kuroda Sodo

- | | | |
|----|---------|-------------------------------|
| 61 | 金子一之丞 | Kaneko Ichinojo |
| 62 | 荒神山 | Kojin Yama |
| 63 | 血笑記 | Kesshoki |
| 64 | 兄弟とその父 | Kyodai to Sono Chichi |
| 65 | 木曾義仲 | Kiso Yoshinaka |
| 66 | 百人町浮名読売 | Hyakunin Cho Ukina no Yomiuri |
| 67 | 喜蔵喜之助 | Kizo (sic) Kinosuke |
| 68 | 子取ろ 子取ろ | Ko-o-Toro, Ko-o-Toro |
| 69 | 巷談灸点斬 | Kosetsu (sic) Kyutengiri |
| 70 | 庚申月夜話 | Koshin Tsukiyo Banashi |
| 71 | 小猿七之助 | Kozaru Shichinosuke |
| 72 | 黒猫 | Kuro-Neko |
| 73 | 又五郎兄弟 | Matagoro Kyodai |
| 74 | 股旅草鞋 | Matataoi (sic) Waraji |
| 75 | 待夜小室節 | Matsuyo no Komurobushi |
| 76 | 名人駕籠屋 | Meijin Kagoya |
| 77 | 箕輪心中 | Minowa Shinju |
| 78 | 店開き一新太助 | Misebiraki Isshin-Tasuke |
| 79 | 森の石松道中 | Mori no Ishimatsu Dochu |
| 80 | 森有礼 | Mori Yurei |
| 81 | 迎え駕籠 | Mukae Kago |
| 82 | 長脇差試合 | Naga-wakazashi Shiai |
| 83 | 名残り星日夜 | Nagori no Hoshizukiyo |
| 84 | 浪華の春雨 | Naniwa no Harusame |
| 85 | 南都炎上 | Nanto Enjo |
| 86 | 人形師 | Ningyoshi |
| 87 | 人形使ひ | Ningyo-tsukai |
| 88 | 人情話小判一両 | Ninjo-banashi Koban Ichi-ryo |
| 89 | 人情話おちよ餅 | Ninjo-banashi Ochiyomochi |
| 90 | 濡れつばめ | Nure-Tsubame |
| 91 | 勘太郎月の唄 | Kantaro Tsuki no Uta |
| 92 | 髪を結ふ一茶 | Kami o Yuu Issa |
| 93 | 楠木正成 | Kusunoki Masashige |

94	慶喜命乞	Yoshinobu Inochigoi
95	切支丹信長	Kirishitan Nobunaga
96	金色堂	Konjiki-do
97	熊谷出陣	Kumagai Shutsujin
98	虚無僧	Komuso
99	菅丞相	Kan Shojo
100	神崎笹屋話	Kanzaki Sasaya Banashi
101	黄門記	Komon-ki
102	勘平の死	Kampe no Shi
103	勤王風土記	Kinno Fudoki
104	宮本武蔵	Miyamoto Musashi
105	もぐら	Mogura
106	明治維新の頃	Meiji Ishin no Koro
107	松永弾正	Matsunaga Danjo
108	明治太平記	Meijin (sic) Taiheiki
109	二本松武家物語	Nihonmatsu Buge (sic) Monogatari
110	南部坂後日	Nambuzaka Gojitsu
111	日蓮	Nichiren
112	女人哀詞	Nyonin Aishi
113	大久保彦佐衛門	Okubo Hikozaemon
114	阿国歌舞伎	Okuni Kabuki
115	大谷刑部	Otani Gyobu
116	大坂城	Osaka-Jo
117	老松若松	Oimatsu Wakamatsu
118	女殺し油地獄	Onna Goroshi Abura Jigoku
119	大磯小磯	Oiso Koiso
120	小田原の陣	Odawara no Jin
121	大石最後の日	Oishi no (sic) Saigo no Ichinichi
122	獵師と樵夫	Ryoshu (sic) to Kikori
123	新釈牡丹灯籠	Shinsaku (sic) Botan Doro
124	新書太閤記	Shinsho Taiheki (sic)
125	坂本龍馬の妻	Sakamoto Ryuma (sic) to (sic) Tsuma
126	将軍頼家	Shogun Yorie

- | | | |
|-----|----------|-------------------------------|
| 127 | 新門辰五郎 | Shinmon Tatsugoro |
| 128 | 篠原合戦 | Shinhara (sic) Gassen |
| 129 | 水滸伝の林中 | Suikoden no Renchu (sic) |
| 130 | 七騎落 | Shichiki Ochi |
| 131 | 盗人厩 | Tojin Umay |
| 132 | 月ヶしろ | Tsuki-ga-shiro |
| 133 | 利根の渡 | Tone no Watashi |
| 134 | 鉄舟と次郎長 | Tesshu to Jirocho |
| 135 | 唐人お吉 | Tojin Okichi |
| 136 | 戸並長八郎 | Tonami Chohachiro |
| 137 | 丹下左然 | Tange Sazen |
| 138 | 平清盛 | Taira no Kiyomori |
| 139 | 唐人お吉と攘夷組 | Tojin Okichi to Joi-gun (sic) |
| 140 | 唐人塚 | Tojin Zuka |
| 141 | 研辰の討たれ | Togi Tatsu no Utare |
| 142 | 平将門 | Taira no Masakado |
| 143 | 太閤と淀君 | Taiko to Yodogimi |
| 144 | 月形半平太 | Tsukigata Hanpeita |
| 145 | 武田信玄 | Takeda Shingen |
| 146 | 豊臣三代記 | Toyotomi Sandai-Ki |
| 147 | 山彦瀨八丁 | Yamabiko Toro-Hatcho |
| 148 | 山鹿護送 | Yamaga Goso |
| 149 | 八百屋お七 | Yaoya Oshichi |
| 150 | 槍の権三 | Yari no Gonza |
| 151 | 夜叉丸 | Yasha-maru |
| 152 | 淀君と光成 | Yodogimi to Mitsunari |
| 153 | おくにと五平 | Okuni to Gohei |
| 154 | 鬼吉喧嘩状 | Onikichi Kenkajo |
| 155 | 尾上伊太八 | Onoe Itahashi (sic) |
| 156 | 大江山 | Ooyama (sic) |
| 157 | お定の仇討 | Osada no Adauchi |
| 158 | おさん茂右衛門 | Osan Moemon |
| 159 | 雷火 | Raika |

160	西鶴置き土産	Saikaku Okimiyage
161	坂崎出羽守	Sakazaki Dewa-no-kami
162	三代目親分	Sandai-me Oyabun
163	三右エ門の売出し	Sanemon no Uridashi
164	西郷と豚姫	Saigo to Utahime (sic)
165	戦国附合	Sengoku Zukeai
166	宗禅寺馬場	Sozenji Baba
167	心願の国	Shingan no Kuni
168	相馬大作	Soma Daisaku
169	西郷隆盛の首	Saigo Takamori no Kubi
170	その時の赤穂城	Sono Toki no Ako-Jo
171	貞任宗任	Sadato Muneto
172	関ヶ原	Sekigahara
173	將軍江戸を去る	Shogun Edo o Saru
174	実朝公	Sanetomo-ko
175	西南戦争聞書	Seinan Senso Kikigaki
176	西郷吉之助	Saigo Kichinosuke
177	佐野次郎左衛門	Sano Jirozaemon
178	出陣絵巻	Shutsujin Emaki
179	静	Shizuka
180	佐藤兄弟の母	Sato Kyodai no Haha
181	天慶兵乱	Tenkei Heiran
182	通俗黄門記	Tsuzoku Komon Ki
183	敵国降伏	Tekikoku Kofuku
184	天目山	Tenmoku Zan
185	蔚山城の清正	Urusan jo no Kiyomasa
186	討たれてやらぬぞ	Utarete Yaranu zo
187	馬の背	Uma no Se
188	牛若丸	Ushiwaka-maru
189	上野の戦争	Ueno no Senso
190	宇都宮城史	Utsunomiya Joshi
191	世に出ぬ豪傑	Yo ni Denu Goketsu
192	海彦山彦	Umihiko Yamahiko

- | | | |
|-----|----------|---------------------------------|
| 193 | 裏の苫屋 | Ura no Tomaya |
| 194 | 宇都宮釣天井 | Utsunomiya Tsuru-tenjo |
| 195 | 破れ三味線 | Yabure Zamisen (sic) |
| 196 | 三勝半七茜染 | Sankatsu Hanshichi Akanezome |
| 197 | 笹川一家 | Sasagawa Ikka |
| 198 | 佐々木高綱 | Sasaki Takatsuna |
| 199 | 西洋噺日本写絵 | Seiyo-banashi Nihon no Utsushie |
| 200 | 千利休 | Sen no Rikyu |
| 201 | シヤム船 | Shamubune |
| 202 | 白鷺往来 | Shirasagi Orai |
| 203 | 松菊抄 | Shogiku Sho |
| 204 | 春色女夫酒 | Shunshoku Meoto-zake |
| 205 | 相馬金さん | Soma no Kinsan |
| 206 | 其の姿団七編 | Sono Sugata Danshichi-jima |
| 207 | 旅の風来坊 | Tabi no Furaibo |
| 208 | 太閤記 | Taiko-ki |
| 209 | 玉菊 | Tamagiku |
| 210 | 盗人と親 | Nusubito to Oya |
| 211 | 南国太平記 | Nangoku Taiheiki |
| 212 | 二条城の清正 | Nijojo no Kiyomasa |
| 213 | 長柄の人柱 | Nagara no Hito-bashira |
| 214 | 直助権兵衛 | Naosuke Gombei |
| 215 | 日蓮上人 | Nichiren-shonin |
| 216 | 勿来関 | Nakoso no Seki |
| 217 | 名和長年 | Nawa Nagatoshi |
| 218 | 楠公桜井の駅 | Nanko Sakurai no Eki |
| 219 | お供は三百三十人 | Otomo wa Sambyaku-sanju-nin |
| 220 | お村益次郎 | Omura Masujiro |
| 221 | 義時の最後 | Yoshitoki no Saigo |
| 222 | 義経記 | Yoshitsune (sic) ki |
| 223 | 吉野朝太平記 | Yoshinocho Taiheiki |
| 224 | 鎧櫃 | Yoroi-bitsu |
| 225 | 雪之丞変化 | Yukinojo Henge |

226	妖霊星	Yoreisei
227	義貞の使者	Yoshisada no Shisha
228	頼朝と政子	Yoritomo to Masako
229	増補信長記	Zoho Nobunaga ki
230	酔醒の勤太	Yoizami Kanta (sic)
231	四十八人目	Yonju (sic) -hachi-nin-me
232	洋船事始	Yosen Jishi
233	吉田御殿	Yoshida Goten
234	雪の降る夜	Yuki no Furu Yoru
235	雪の渡り鳥	Yuki no Wataridori
236	別れ囃子	Wakare Bayashi
237	仇討輪廻	Adauchi Rinne
238	樽屋おせん	Taruya Osen
239	天竺徳兵衛	Tenjiku Tokubei
240	天龍一葉舟	Tenryo (sic) Hitohabune
241	鳥辺山心中	Toribeyama Shinju
242	東京の昔話	Tokyo no Mukashi-banashi
243	遠山の金さんと鼠小僧	Toyama no Kinsan to Nezumi-Kozo
244	月佳夏夜話	Tsuki no Yoshi Natsu no Yobanashi
245	夜網誰白魚	Yoru no Ame (sic) Dare to Shirauo
246	関の小唄	Seki no Kouta
247	甕破柴田	Kame-wari Shibata
248	或る日素菱鳴尊	Aruhi no Susanoo-no-mikoto
249	寛永の旗本	Kanei no Hatamoto
250	経ヶ島娘の生贄	Kyogashima Musume no Ikenie
251	—	Kozumi (sic) Shikibu

Totals: 510 plays

518 plays